

# Plan d'accès

## Aubagne

### Centre de congrès AGORA

A8/E80 depuis Arles/Aix-en-Provence...

A50 et A52 depuis Toulon...

|  |   |
|--|---|
| <input type="text" value="Sortie 35"/>                               | <input type="text" value="Sortie 35"/>              |
| AUBAGNE-EST<br>AUBAGNE-LES-PASSIONS<br>ZONE INDUSTRIELLE LES PALLUDS | AUBAGNE<br>GEMENOS<br>ZONE INDUSTRIELLE LES PALLUDS |

...  
Prendre l'A8/E80 en suivant le panneau A8  
**MARSEILLE**  
SISTERON  
NIMES  
AVIGNON  
FREJUS / SAINT-RAPHAEL  
AUBAGNE  
TOULON

Rejoindre l'A52 en suivant le panneau A52  
PAS DE TRESTS  
AUBAGNE  
TOULON

Rejoindre l'A52 en suivant le panneau  
AUBAGNE-EST  
AUBAGNE-LES-PASSIONS  
ZONE INDUSTRIELLE LES PALLUDS  
TOULON

Entrer dans Aubagne  
Prendre la sortie, continuer sur la route de Gemenos  
Prendre à droite le chemin de l'Avallande  
Amener un rond-point ou une place et prendre à gauche le chemin Des Bonnes Nouvelles  
Prendre à droite l'avenue des Palluds

...  
Sur l'A50, suivre le panneau  
AUBAGNE - MARSEILLE - AIX-EN-PROVENCE

Rejoindre l'A52 (480 m)  
en suivant le panneau  
A52  
AUBAGNE - GEMENOS - AIX-EN-PROVENCE - LYON

Entrer dans Aubagne  
Prendre la sortie 35  
AUBAGNE  
GEMENOS  
ZONE INDUSTRIELLE LES PALLUDS

Continuer sur la D6n (600 m)  
Arrivé à D6n prendre à gauche Avenue des Caniers (200 m)  
Amener un rond-point ou une place et prendre à droite l'Avenue du Douard (50 m)  
Prendre à gauche  
Arrivée Centre des congrès Agora

N568 depuis Montpellier/Arles...

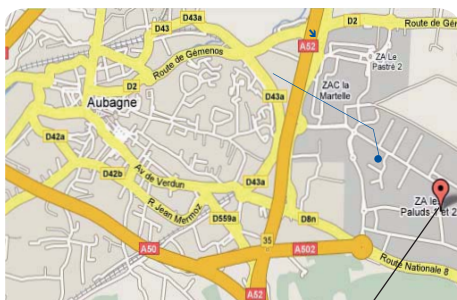
|   |
|---|
| <input type="text" value="MARTIGUES - CENTRE"/> |
| MARTIGUES - FERRIERES                           |

A50... Depuis Marseille

|  |
|--|
| <input type="text" value="AUBAGNE-SUD / TOULON"/>                  |
| Entrer dans Aubagne puis Av des Caniers<br>Suivre ZONE COMMERCIALE |

A50 et A52... Depuis Toulon

|   |
|---|
| <input type="text" value="Sortie 35"/>              |
| AUBAGNE<br>GEMENOS<br>ZONE INDUSTRIELLE LES PALLUDS |



Centre de congrès AGORA

<http://www.maps.google.fr>  
© Google © AND, Tele Atlas



## Centre de ressources pour la Politique de la Ville - PACA

n°12

Octobre 2007

### ATELIERS REGIONAUX DE LA VILLE

# LA PARTICIPATION DES HABITANTS : ENJEUX ET PRATIQUES EN FRANCE ET EN EUROPE

Vendredi 5 octobre 2007

Centre de congrès AGORA

AUBAGNE (Bouches-du-Rhône)

CRPV-PACA - Groupement d'Intérêt Public  
4 Place Sadi Carnot - 13002 Marseille  
Tél. : 04 96 11 50 41 - Fax : 04 96 11 50 42 - mail : [crpv-paca@wanadoo.fr](mailto:crpv-paca@wanadoo.fr)  
Métro : Vieux Port (lignes 1 et 2) - Parkings payants : Colbert, Bourse  
<http://www.crpv-paca.org>

Maquette : L. Portale, juillet 2007



Pour tous contacts : ■ Annie BER - 04 96 11 50 41 - [inscriptions@crpv-paca.org](mailto:inscriptions@crpv-paca.org)  
■ Responsable ARV : Laure PORTALE - 04 96 11 50 45 - [laure.portale@crpv-paca.org](mailto:laure.portale@crpv-paca.org)  
Site internet : ■ <http://www.crpv-paca.org>

## ■ LA PARTICIPATION DES HABITANTS : ENJEUX ET PRATIQUES EN FRANCE ET EN EUROPE

Dans un contexte politique riche en rendez-vous électoraux, prévoir une rencontre sur la participation pourrait apparaître ou comme un effet de mode, ou comme dépassé. Nous avons évité d'employer le terme de démocratie participative – un pléonasme diront certains,(1) une démarche qualité défendront d'autres(2) – et avons renoncé au terme de concertation, davantage relié, pour les acteurs de la politique de la ville, au champ phare de l'aménagement du territoire et du renouvellement urbain.

Afin d'éviter les confusions, nous avons choisi le terme de la participation, pris dans son acception large, en nous référant à l'échelle du même nom élaborée en 1969 par Sherry Arnstein.(3) Cette grille d'évaluation de la participation – car il s'agit bien de cela – permet de distinguer ce qui, dans la chose publique, est de l'ordre de la non-participation, de la coopération symbolique, voire du pouvoir effectif des citoyens (du processus de décision à la réalisation des projets). Or, presque 40 ans plus tard, force est de constater que le sujet reste d'actualité...

Pour un de ses promoteurs français, Pierre Mahé(4) « un mot unique, c'est comme un seul café sur une place, on ne peut se fâcher avec le patron », et, en conséquence de quoi « il ne faut pas moraliser les mots du mouvement participatif, il faut les multiplier, en inventer de nouveaux, enrichir peu à peu la culture de la participation ». Certes.

Comment traiter d'une question difficile à nommer ? Précisons donc dans un premier temps ce que nous entendons par là, en nous référant pour cela à la définition qui en est donnée dans le projet européen « Participando », émanation du programme Urbact :

- la participation envisagée comme participation à la société, au sens d'assurer au citoyen la garantie de l'exercice de ses droits et de ses devoirs,
- la participation envisagée comme participation à la gouvernance urbaine, avec pour objectifs le développement et la vie urbaine durable.

Alors, « entre grands principes et petits fonctionnements », pour reprendre un titre de la revue Territoires à propos du bilan des conseils de quartier, comment structurer une rencontre qui nous fasse avancer – individuellement et institutionnellement ? Dans un premier temps, nous avons convié Claude Jacquier(5) à faire le point sur les enjeux et les pratiques de la participation en France et en Europe, en s'appuyant sur son expertise singulière. Puis nous avons privilégié une approche par l'échange d'expérience, à l'échelle du quartier, de la ville, et de la région, sur des questions liées à la vie locale (culture, santé, éducation, emploi, gestion des déchets...), comme sur des questions liées au renouvellement urbain, ainsi qu'à l'aménagement du territoire.

Vous aurez remarqué que les Ateliers Régionaux de la Ville poursuivent leur traditionnel « hors les murs », et s'ouvrent à présent sur des expériences européennes. Gageons que l'appréhension d'autres cultures de la participation nous apportera de nouvelles perspectives et de nouvelles méthodes d'action.

(1) Bernard Stiegler, philosophe, directeur de recherche à l'EHESS, auteur de "De la démocratie participative, fondements et limites" (Mille et Une nuits, 2007)

(2) Gérard Grass, consultant E2i, auteur de "Faire société, la démocratie participative et la pratique des élus (CNV, 2005)

(3) Sherry Arnstein, sociologue et urbaniste, auteur de "A Ladder of Citizen Participation," (JAIP, Vol. 35, No. 4, July 1969, pp. 216-224)

(4) Pierre Mahey, architecte et urbaniste, responsable des Arpenteurs, et auteur de "Pour une culture de la participation" (ADELS)

(5) Claude Jacquier, directeur de recherche au CNRS. Depuis une quinzaine d'années, ses recherches portent sur les processus de fragmentation socio-spatiale des villes, les transformations des politiques publiques (notamment les approches intégrées de développement urbain soutenable) et les modes de régulation et de gouvernement des régions urbaines. Il s'agit de recherches comparatives menées en Europe, en Amérique du Nord et en Afrique qui hybrident les pratiques de laboratoire et les approches expérimentales avec les communautés locales (recherche clinique).

## PROGRAMME

### LA PARTICIPATION DES HABITANTS : ENJEUX ET PRATIQUES EN FRANCE ET EN EUROPE

#### ■ MATIN

08h30

##### Café d'accueil

09h30

**Accueil du public** par **Daniel FONTAINE**, Maire d'Aubagne, Vice-Président du Conseil Général des Bouches-du-Rhône

09h45

**Présentation de la journée** par **Cécile HELLE**, Présidente du GIP CRPV-PACA, Conseillère régionale PACA

10h00

##### Introduction par **Claude JACQUIER**,

Directeur de recherche au CNRS, Unité mixte de recherche TRIANGLE n° 5206, ENS de Lyon – LSH Enseignant à l'IEP de Grenoble, et à l'IUL et l'ENTPE de Lyon

10h45

**Présentation du dossier ressource et des expériences régionales** par Isabelle MARGUERITE et Laure PORTALE, CRPV-PACA

11h00

##### Trois ateliers sont proposés dans trois salles différentes :

###### ➤ **Atelier 1 - Quartier & Vie locale**

**Animateur :** Jean-Jacques MALY, Responsable du Service de la Vie associative et chargé de la Politique de la Ville à Aubagne

**Expérience 1 :** "Les expériences participatives à Aubagne : du conseil local associatif à l'assemblée de la démocratie participative"

par François DESMERO, porte-parole du Conseil Local Associatif et David CHIOUSSE, Responsable du Forum d'Aubagne

**Expérience 2 :** Une expérience de jury citoyen à Barcelone-province ou Barcelone-aire métropolitaine (sous réserve)

##### Débat ouvert avec la salle

###### ➤ **Atelier 2 - Ville & Renouvellement urbain**

**Animateur :** à définir

**Expérience 1 :** "Echange d'habitants : renouvellement urbain à Lyon, Berlin et Birmingham"

par Pierre-Etienne METAIS, Consultant, Coordinateur des échanges d'habitants de quartiers en renouvellement urbain du Grand Lyon, de Birmingham et de Berlin, pour le compte de la Communauté Urbaine du Grand Lyon

**Expérience 2 :** "La participation des habitants dans le cadre du programme ville sociale à Berlin"

par Hélène BERNARD, Chargée d'études principale à l'Agence d'Urbanisme et de Développement Intercommunal de l'Agglomération Rennaise (AUDIAR), Auteur du livre « Paroles d'acteurs, la participation des habitants au renouvellement urbain à Berlin (PUCA)

##### Débat ouvert avec la salle

###### ➤ **Atelier 3 - Région & Grands projets d'aménagement urbain**

**Animateur :** Maurice OLIVE, Maître de conférences en Sciences politique à l'Université de la Méditerranée

**Expérience 1 :** "Le débat public, une expérience de démocratie participative"

par Jean-Michel FOURNIAU, Directeur de recherche au DEST, INRETS

**Expérience 2 :** "Le cas de la L2 à Marseille, un débat manqué"

par Vincent BAGGIONI, chargé d'études et de recherches au sein de l'association ARENES, sociologue spécialisé en aménagement urbain et paysage

##### Débat ouvert avec la salle

12h30

##### Pause déjeuner sur place

#### ■ APRES-MIDI

14h30

##### Suite des ateliers

15h45

Plénière & Retour sur les Ateliers avec l'ensemble des participants

16h30

**Clôture de la journée** par Dominique MICHEL, Directeur du GIP CRPV-PACA  
Synthèse de la journée & Actions à venir

## LA PARTICIPATION DES HABITANTS : ENJEUX ET PRATIQUES EN FRANCE ET EN EUROPE

- CE BULLETIN D'INSCRIPTION EST INDIVIDUEL,  
MERCİ DE REMPLIR CE BULLETIN EN LETTRES MAJUSCULES AFİN DE PERMETTRE UNE ACTUALISATION DE NOTRE FICHIER CONTACTS -

Mme  Mlle  M. ....

Fonction .....

Organisme ..... Service .....

Adresse Postale .....

CP ..... Commune .....

Tél. .... Fax ..... Mail ..... @ .....

Choix des ateliers  Atelier 1  Atelier 2  Atelier 3

DEJEUNER SUR PLACE  Oui  Non Si oui, merci de joindre un chèque de 6.90 euros à l'ordre du CRPV-PACA

Avant le 1er octobre 2007 au plus tard, coupon-réponse à retourner :

par mail, courrier, ou fax aux coordonnées ci-dessous

CRPV-PACA : 4, place Sadi Carnot - 13002 Marseille - Tél. : 04 96 11 50 41 - Fax : 04 96 11 50 42 - Mail : inscriptions@crpv-paca.org

## LA PARTICIPATION DES HABITANTS : ENJEUX ET PRATIQUES EN FRANCE ET EN EUROPE

- CE BULLETIN D'INSCRIPTION EST INDIVIDUEL,  
MERCİ DE REMPLIR CE BULLETIN EN LETTRES MAJUSCULES AFİN DE PERMETTRE UNE ACTUALISATION DE NOTRE FICHIER CONTACTS -

Mme  Mlle  M. ....

Fonction .....

Organisme ..... Service .....

Adresse Postale .....

CP ..... Commune .....

Tél. .... Fax ..... Mail ..... @ .....

Choix des ateliers  Atelier 1  Atelier 2  Atelier 3

DEJEUNER SUR PLACE  Oui  Non Si oui, merci de joindre un chèque de 6.90 euros à l'ordre du CRPV-PACA

Avant le 1er octobre 2007 au plus tard, coupon-réponse à retourner :

par mail, courrier, ou fax aux coordonnées ci-dessous

CRPV-PACA : 4, place Sadi Carnot - 13002 Marseille - Tél. : 04 96 11 50 41 - Fax : 04 96 11 50 42 - Mail : inscriptions@crpv-paca.org